

prosthetic.line

Gyökércsapok

DE	Gebrauchsanweisung	Deutsch	1
FR	Mode d'emploi	Français	9
EN	Instructions for Use	English	17
IT	Modo d'uso	Italiano	25
ES	Instrucciones de uso	Español	34
DA	Brugsanvisning	Dansk	42
HU	Használati utasítás	Magyar	50

Használati utasítás - Gyökércsapok

(Mooser gyökércsap / CM gyökércsap / MP-csap)

1 A használati utasítás felhasználási területe

Ez a használati utasítás a 29. szakasz hatálya alá tartozó termékekre vonatkozik. A jelen használati utasítás megjelenésével minden korábbi kiadás érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért.

2 Kereskedelmi név

Lásd: 29. szakasz

3 Rendeltetésszerű alkalmazás

Ezen termékeket a fogpótlásokhoz és a fogászati klinikán vagy laboratóriumban végzett eljárások támogatására szánják.

4 Elvárt klinikai haszon

A rágási funkció helyreállítása és az esztétikum javítása.

A jelen használati utasításban szereplő beültethető eszközökre vonatkozó biztonsági és klinikai teljesítményösszefoglalója (SSCP) elérhető a weboldalunkon, és a következő címen érhető el: www.cmsa.ch/docs.

5 Termékleírás

Termék

Mooser gyökércsap

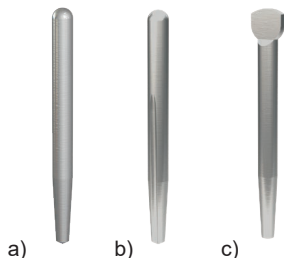
- Az endodontikus rész kúpos profilú.
- Két csapfej:
- Ceramicor® nemesfémcsap adhézíós fejjel: A speciális fejgeometriának köszönhetően a lenyomat még divergáló pillérek esetén is sértetlen marad. A csapot a lenyomatban könnyű ujjnyomással át lehet helyezni.
- Titáncsap lapos fejjel: A lapos fej a felépítmény anyagának rögzítésére szolgál.
- A gyökércsatorna-előkészítéshez minden mérethez egy tágitó, és pretrimmer és a manuális végkalibráláshoz egy trimmer áll rendelkezésre.



a) Mooser gyökércsap lapos fejjel
b) Mooser gyökércsap adhézíós fejjel

CM gyökércsap

- Az endodontikus rész hangeres-kúpos profilú.
- Két csapfej:
- Ceramicor® nemesfém csap, adhézíós fejjel, cementelvezető horonnyal vagy anélkül az endodontikus részen. A speciális fejgeometriának köszönhetően a lenyomat (ehhez használjon elvezető horony nélküli csapot) még divergáló pillérek esetén is sértetlen marad. A csapot a lenyomatban könnyű ujjnyomással át lehet helyezni.
- Titáncsap lapos fejjel: A lapos fej a felépítmény anyagának rögzítésére szolgál.
- Öt különböző méretben elérhető.
- A gyökércsatorna-előkészítéshez minden mérethez egy tágitó és a manuális végkalibráláshoz egy trimmer áll rendelkezésre.



a) Gyökércsap adhézíós fejjel (horony nélkül)
a) CM gyökércsap adhézíós fejjel (horonnyal)
a) CM gyökércsap lapos fejjel (horonnyal)

MP-csap

- Az endodontikus rész hangeres-kúpos profilú.
- Kétféle formában:
 - Acélcsap lapos fejjel: A lapos fej a felépítmény anyagának rögzítésére szolgál.
 - Kíégethető műanyagból készült műanyag csap: az előregyártott nemesfém csapok gazdaságos alternatívája.
- Négy különböző méretben elérhető.
- A gyökércsatorna-előkészítéshez egy gyökércsatorna-fúró és minden mérethez egy tágitó áll rendelkezésre.



a) MP-csap kíégethető
b) MP-csap lapos fejjel



Gyökércsatorna-eszközök

- Az eszközök szabványosak.
- Minden eszköz színkódolt. Az összetévesztés így kizárható.
- Az eszközök meghosszabbításához csatlakozódarab áll rendelkezésre.

Nomenklatúra

- A véletlen elcserélés kizárása érdekében
- Gyökércsatorna-műszerek a gyökércsap méretének megfelelően színkódolással rendelkeznek.
 - A Ceramicor® gyökércsapok színkódoltak.
 - A titán és acél gyökércsapok számkóddal vannak ellátva.
 - A kiégethető műanyagból készült gyökércsapok különböző színekben vannak fröccsöntve.

 A gyökércsatorna-eszközök ajánlott fordulatszáma 450 és legfeljebb 1200 fordulát/perc között van.

6 Javallatok

Ezek a termékek, akkor helyezendők be a fogak gyökerei közé, amikor a fog koronája már nagymértékben elpusztult. Az endodontiai kezelés során csapok kompozit felépítményekhez vagy öntött csapos felépítményekhez való rögzítésre szolgálnak.

- Csapos koronák
- Öntött csapsapkák rögzítő elemekkel kivehető fogsorok rögzítéséhez.
- Közvetlen rögzítő elemek kivehető fogsorok rögzítéséhez.

7 Ellenjavallatok

- Ha széles gyökércsatorna miatt nem lehetséges a fali gyökércsatorna-előkészítés.
- Nagyon vékony falú vagy törékeny gyökerek esetében.
- Periodontitis, súlyos ínygyulladás, rossz szájhigiénia, caries és alacsony interokkluzális tér.
- Azok a betegek, akik egészségügyi okokból nem tudják betartani a rendszeresen előírt kontrollvizsgálati időpontokat.
- Bruxizmusban vagy egyéb parafunkciós szokásokban szenvedő betegek.
- A termékben használt anyagokra allergiás betegek, lásd a 19. pontot.
- A beteg olyan meglévő szájüregi állapota, amely nem teszi lehetővé a termékek helyes alkalmazását.

8 Kompatibilis eszközök

- Rögzítések
- Csapos koronák
- Felépítmények
- Cementek és ragasztók a természetes fogakhoz történő rögzítéséhez
- Többnyire kompozit tömő- és felépítőanyagok, ritkán amalgámok, személyre szabott felépítményekhez
- Fogászati nemesfémötvözetek kerámia burkolatokhoz, öntött vagy univerzális ötvözetek, forrasanyagok és lézerhegesztőhuzalok.


A kész fogpótlás elkészítéséhez a 29. pontban szereplő termékeken kívül különböző általános laboratóriumi használatú eszközökre is szükség van. Az alábbiakban a Cendres+Métaux SA portfóliójában szereplő anyagokból mutatunk be egy válogatást.

08052138	Polyurock Kit	08055014	Livento® invest Powder (50 x 100 g)
08052135	Polyurock Catalyst	083739	Livento® invest Liquid (1000 ml)
08052137	Polyurock Mixer	08052160	uniVest® Plus Powder (30 x 150 g)
08052566	Polyurock Colour yellow	08052161	uniVest® Plus Liquid (1000 ml)
08052149	ABF Wax Universal	08052162	uniVest® Rapid Powder (30 x 150 g)
08052150	ABF Wax Creativ light	08052163	uniVest® Rapid Liquid (1000 ml)
08052151	ABF Wax Creativ dark	080181	CM soldering investment (4 kg)
08052154	ABF Wax Special	080229	CM soldering paste
08052148	ABF Wax Margin	08052307	Legabril Diamond (50 g)
08052153	ABF Wax Position		
08052152	ABF Wax Tecno		

9 A szakemberek képzettsége

A fogászatban vagy fogtechnológiában való professzionális tudás szükséges. Az aktuális használati utasításnak mindig rendelkezésre kell állnia, és azt az első használat előtt el kell olvasni és teljesen meg kell érteni. A fogpótlások készítését és karbantartását csak képzett szakemberek végezhetik.


 Fontos információk a szakemberek részére

 Fokozott óvatosságra intő figyelmeztető szimbólum

10 Szabályozás

Az USA szövetségi törvényei kizárólag a fogorvosok általi használatot, illetve a fogorvosoknak történő értékesítést engedélyezi.

11 Mellékhatások

-  A termékben használt anyagokra allergiás vagy allergiára gyanús betegeknél (lásd 19. pont) ez a termék nem, vagy csak előzetes allergológiai kivizsgálást követően alkalmazható.
- A segédeszközök nikkelt tartalmazhatnak.
- Megfelelő használat esetén a mellékhatások kizárhatók.

12 Figyelmeztetések

-  **MR-környezet**
A termék MR-környezetben való kompatibilitását és biztonságosságát nem vizsgálták.
A termék MR-környezetben való melegedését vagy elmozdulását nem vizsgálták.

13 Általános megjegyzések

-

14 Óvintézkedések



- A termék összetevői nem steril állapotban kerülnek forgalomba. További információkért lásd a 16. „Előkészítés” című pontot.
 - Ehhez a munkához csak eredeti segédszerszámok és alkatrészek használhatók. Tájékoztatásért és további információkért forduljon a Cendres+Métaux SA képviselőjéhez.
 - Minden beavatkozás előtt győződjön meg arról, hogy minden szükséges termékösszetevő megfelelő mennyiségben rendelkezésre áll.
 - Saját biztonsága érdekében mindig viseljen megfelelő védőruházatot. Különösen csiszoláskor javasoljuk védőszemüveg és porvédő maszk viselését, valamint elszívórendszer használatát.
 - Biztosítsa az alkatrészeket az aspiráció ellen.
 - A páciensek által fogkefével és fogkrémmel végzett mechanikus tisztítás idő előtti kopáshoz vezethet.
 - A vágóeszközöket nem szabad ultrahangos fürdőben tisztítani (a vágóél tompa lesz).
 - A túlzott érintkezési nyomás, billenés vagy emelőhatás eszköztörésekhez vezethet.
- A gyökércsatorna-eszközök legfeljebb 10 alkalmazásra vannak tervezve.
- A Mooser, CM, és MP gyökércsap rendszerek nem kompatibilisek egymással, azaz mindig az adott rendszerhez megjelölt műszereket kell használni.
 - A gyökércsapok nem cserélhetők ki a lenyomatban (még azonos alakú és méretű csapokkal sem). Ennek következménye a helyzet megváltozása lehet.
 - A gyökércsapokon lévő szinkódolt műanyag gyűrűket a lenyomatvétel előtt el kell távolítani.
 - A Ceramicor® egy nem oxidáló arany-platina ötvözet, és alkalmas minden nemesfém ötvözzel való öntésre.
 - A Ceramicor® nem alkalmas nem nemesfém ötvözetekkel való öntésre.
 - A Ceramicor® nemesfémötvözetekbe öntött gyökércsapok nem alkalmasak kerámiára való égetésre (WAK). Ezért a modellezés és a kidolgozás során ügyeljen arra, hogy a gyökércsapot viasszal vagy öntőötvözzel fedje be.
- A titánból készült termékek nem alkalmasak öntésre.
Az acélból készült termékek nem alkalmasak öntésre.

15 Egyszer használatos eszközök

Az egyszer használatos és «single-use» címkével ellátott termékek használatuk során bizonyos mértékű igénybevételnek, fokozott kopásnak és elhasználódásnak vannak kitéve, és akár funkciójukat is elveszíthetik.



A «single use» címkével ellátott termékek többszöri használatát nem vizsgálták. A többszöri használat befolyásolhatja a termékek biztonságosságát, működését és teljesítményét, és növelheti a fertőzés átvitelének kockázatát.

16 Előkészítés



- A protetikai munkát, beleértve az összes rendszerelemet, minden egyes munkafázis előtt meg kell tisztítani, fertőtleníteni és szükség esetén sterilizálni kell.
- A fémötvözetekből, nagy teljesítményű polimerekből (Pekton®) és kerámiából készült anyagok alkalmasak gőzsterilizálásra. A Pekton® kivételével a műanyagból készült alkatrészek nem alkalmasak gőzsterilizálásra.
- A fertőtlenítési és sterilizálási eljárás kiválasztásakor kövesse a nyilvános nemzeti irányelveket és a „Sebészeti és protetikai termékek előkészítése” című használati utasítást (www.cmsa.ch/docs).

17 Felhasználási terület

Ezek a termékek, akkor helyezendők be a fogak gyökerei közé, amikor a fog koronája már nagymértékben elpusztult. Céljuk, hogy a gyökérkezelés részeként stabilizálják a foggyökereket, és támasztékot nyújtsanak a gyökércsapkák, felépítmények vagy csapos koronák számára.

- Csapos koronák
- Öntött felépítmények
- Ideiglenes felépítmények.

18 Eljárás

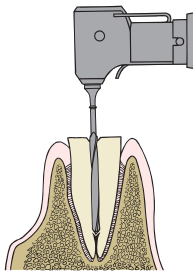
A foggyökeret először endodontikusan kell kezelni. A preparációt ezután az indikációnak megfelelően kell elkészíteni. Az alkalmazandó protetikai eszközök kiválasztása a röntgenképtől, az anatómiától és a gyökércsatorna helyzetétől (hossz és átmérő) függ.

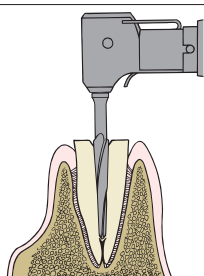


Ha a csapszegmérőt a szájban használja, távolítsa el a csapokat a gyűrűs tartóból.

18.1 Mooser gyökércsap / CM gyökércsap

A gyökérkezelés sikeres befejezése után szélesítse ki a csatornát a megfelelő méretű tágitóval.



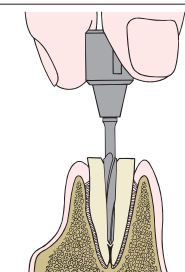


Mooser gyökércsap

A gyökércsatornát mechanikusan készítse elő a pretrimmerrel, amely már kúp alakú.

CM gyökércsap

Ez a munkafázis elmarad.

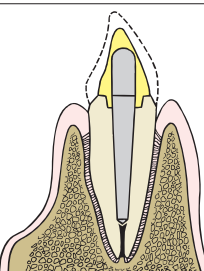


A gyökércsatorna végleges kalibrálását manuálisan, a megfelelő méretű trimmerrel, Thomas dugókulcs segítségével végezze. Ezt követően a gyökércsap süllyesztési mélységét és falstabilitását a csapszegméréssel ellenőrizze.

A torziós és túlterhelés elleni védelemhez központi betétet kell készíteni.

CM gyökércsap

Az első barázda az okklúziótól számítva: a gyökérszárak teljes hossza az adhéziós fejjel.



Cementálás: A cementet Lentulo spirál segítségével juttassa be a gyökércsatornába (gondosan kövesse a cement gyártójának utasításait). Győződjön meg róla, hogy a csap a végállásban van. Távolítsa el a felesleges cementet.

18.2 MP-csap

A foggyökeret először endodontikusan kell kezelni. A preparációt ezután az indikációnak megfelelően kell elkészíteni. A gyökércsap méretének kiválasztása a röntgenfelvétel, a csatorna előkészítése és az anatómiai viszonyok alapján történik.

A gyökércsatorna előkészítése

Szűrje be a guttaperchát a kívánt hosszúságig forró szondával vagy "szétterítővel" (öntőcsatornát hoz létre). Tágítsa ki a gyökércsatornát az MP gyökércsatorna-fúróval (Kat.szám: 200004436) és mélyítse azt, ha szükséges. Készítse elő a gyökércsatornát a színekódolt tágitókkal növekvő sorrendben a kívánt átmérőig. A szükséges csatornamélység megfelel a gyökércsatorna-tágító vágó részének.

Példa az eljárásra:

Sárga MP-csap (legkisebb gyökércsap)

A gyökércsatornát mechanikusan készítse elő a sárga MP gyökércsatorna-tágítóval (Kat.szám: 20000441).

Zöld MP-csap (legnagyobb gyökércsap)

A gyökércsatornát mechanikusan készítse elő a sárga MP gyökércsatorna-tágítóval (Kat.szám: 20000441).

Ezután folytassa a vörös MP gyökércsatorna-hosszabbítóval (Kat.szám: 20000447).

Ezután folytassa a kék MP gyökércsatorna-tágítóval (Kat.szám: 200004451).

A preparálást a zöld MP gyökércsatorna-tágítóval fejezze be (Kat.szám: 200004455).

Figyeljen arra, hogy feltétlenül követni kell a növekvő sorrendet, különben a gyökértágító túl nagy nyomást gyakorol a gyökércsatornára, aminek törés lehet a következménye.

Kiegészítő műanyagból készült gyökércsapok

Az öntött ötvözetnek a mechanikai tulajdonságok tekintetében legalább 500 MPa Rp 0,2 %-os folyáshatárral kell rendelkeznie. Az öntőcsatornákat úgy kell elhelyezni, hogy elősegítsék a viasz és a műanyag távozását, valamint a folyékony ötvözet bejutását az öntött tárgy formájába (kerülni kell a hegyes szögeket és az éles sarkokat). Kerülni kell az agresszív lazítók használatát, amelyek módosíthatják a gyökérnyak formáját. Előnyös nagy szilárdságú és ütésálló beagyazóanyag (pl. CM 20) használata és emellett a gyorsöntési technika (speed-módszer) mellőzése. Melegítse elő az öntőhengereket; ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet lassan emelkedjen. Az öntőhengert úgy helyezze el a kemencében, hogy a nyílás lefelé nézzen (ez kedvez a szivárgásnak és a viasz és a műanyag távozásának). Tartsa 250-300 °C-on, amíg a modellezett munka teljesen eliminálódik. Tartsa ezen a hőmérsékleten a lehető legtovább (30-45 percig). Az öntést az ötvözet gyártójának utasításai szerint végezze el. Lassan hagyja szobahőmérsékletre lehűlni. Az öntési hibák, mint például a buborékok vagy az élek pontatlansága esetén utómunkák elvégezhetőek, amennyiben ez nem befolyásolja a pontosságot, valamint nem változtatja meg az eredeti méreteket.

Cementálás

A cementet Lentulo spirál segítségével juttassa be a gyökércsatornába (gondosan kövesse a cement gyártójának utasításait). Győződjön meg róla, hogy a csap a végállásban van. Távolítsa el a felesleges cementet.

19 Anyagok

Az anyagokra és összetételükre vonatkozó részletesebb információk a termékspecifikus anyagadatlapokon, a termékismertetőben és a 29. pont alatt található terméklistán található. Minden vonatkozó dokumentum megtalálható a www.cmsa.ch/docs weboldalon a megfelelő termék nevének megadásával.

20 Tárolási utasítások



Amennyiben a termék csomagolásán nincs külön információ a tárolásra vonatkozóan, javasoljuk, hogy a terméket eredeti csomagolásában, száraz helyen, szobahőmérsékleten és közvetlen napfénytől védve tárolja. A nem megfelelő tárolás befolyásolhatja a termék tulajdonságait, és a pótlás hibájához vezethet.

21 Beteginformációk

21.1 Kezelés, gondozás

A páciens legkésőbb a műfogsor behelyezésének napján tájékoztatni kell arról, hogy a teljes rágórendszer egészségének és a műfogsor működőképességének megőrzése érdekében rendszeres utókezelésre van szükség. Biztosítsa, hogy a páciensek motiváltak és tájékozottak legyenek fogaik és műfogsoruk ápolásával kapcsolatban.

A rögzített és kivehető fogpótlások nagyon nagy terhelésnek vannak kitéve. A kopás jelei normálisak, ezeket nem lehet elkerülni, csak csökkenteni. A kopás mértéke a rendszer egészétől függ.

Arra törekszünk, hogy olyan anyagokat használjunk, amelyek optimálisan illeszkednek egymáshoz, hogy a kopás a lehető legkisebbre csökkenjen. A fogsor jó illeszkedését évente legalább egyszer ellenőrizni kell, szükség esetén a billegő mozgások (túlterhelés) elkerülése érdekében újra kell alábélelni. Javasoljuk, hogy kezdetben körülbelül háromhavonta ellenőrizze újra a fogpótlást, és szükség esetén cserélje ki a kiegészítő részeket, például a retenciós betéteket.

21.2 Tisztítás és gondozás

Javasoljuk a fogak és fogpótlások minden étkezés után történő megtisztítását. A fogpótlás tisztítása magában foglalja az összekötő elem tisztítását is. A legkíméletesebb tisztítás úgy érhető el, ha a fogpótlást folyó víz alatt, puha fogkefével, a szájban lévő összekötő elemet pedig fogközi kefével tisztítja. A legintenzívebb tisztítása ultrahangos készülék és a fogpótláshoz alkalmazható tisztítóadalék segítségével végezhető.

A nagy pontosságú csatlakozóelemeket soha nem szabad fogkrémmel tisztítani, mert ez károsodást okozhat. Az agresszív tisztítószerekkel vagy tablettákkal is óvatosan kell bánni, mivel ezek károsíthatják a magas minőségű csatlakozóelemet vagy ronthatják annak működését.

A rögzítés rendszeres tisztításának köszönhetően elkerülhető a lágyszövetek gyulladása.

22 Rendelési információk

Az Ön megrendelésére vonatkozó információkat a terméklistán, jelen dokumentum 29. pontjában találja. A termékinformációk szintén hasznosak. Ezek és minden más vonatkozó dokumentum megtalálható a www.cmsa.ch/docs weboldalon a megfelelő termék nevének megadásával.

23 Rendelkezésre állás

Előfordulhat, hogy az ebben a dokumentumban leírt és felsorolt termékek némelyike nem minden országban érhető el.

24 A tételszámok nyomonkövethetősége

A nyomon követhetőség biztosítása érdekében minden felhasznált részegység tételszámát dokumentálni kell.

25 Reklamáció

Minden, a termékkel kapcsolatban bekövetkezett eseményt azonnal jelenteni kell a Cendres+Métaux SA-nak. Ehhez forduljon ügyféltanácsadójához, vagy küldjön e-mailt a complaints-cmbrand@cmsa.ch címre. Ezenkívül a súlyos eseteket jelentse a székhelye szerinti illetékes hatóságnak.

26 Ártalmatlanítás

A termékek ártalmatlanítását a helyileg érvényes előírásoknak és környezetvédelmi rendelkezéseknek megfelelően kell elvégezni, figyelembe véve a szennyezettségi fokát is. A nemesfémhulladékot a Cendres+Métaux Lux SA szívesen átveszi. Tájékoztatásért és további információkért forduljon a Cendres+Métaux SA képviselőjéhez.

27 Védjegyjogok

Ha nincs külön jelezve, az ® jelzéssel ellátott termékek nem a Cendres+Métaux Holding SA bejegyzett védjegyei, hanem az adott gyártó bejegyzett védjegyei.

28 Felelősség kizárása

A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért. A Cendres+Métaux SA termékei egy átfogó koncepció részei, és csak a hozzájuk tartozó eredeti alkatrészekkel és eszközökkel használhatók vagy kombinálhatók. Ellenkező esetben a gyártó minden felelősséget és felelősséget kizár. Reklamáció esetén mindig fel kell tüntetni a tételszámot.

A Cendres+Métaux SA által nem forgalmazott, harmadik féltől származó termékek használata a 29. pont szerinti terméklistán található termékekkel érvényteleníti a Cendres+Métaux SA minden garanciáját vagy egyéb kifejezett vagy hallgatóságos kötelezettségét.

A terméknek az adott beteg esetére való alkalmasságával kapcsolatos döntés felelőssége a szakember mérlegelési jogkörébe tartozik.

A Cendres+Métaux SA kizár minden kifejezett vagy hallgatóságos felelősséget, és nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen, közvetett, büntetőügyi vagy egyéb károkért, amely a Cendres+Métaux SA termékeinek használata során elkövetett szakmai ítéletek vagy gyakorlatok hibáiból erednek, vagy azzal összefüggésben állnak.

A szakemberek kötelesek rendszeresen tanulmányozni a 29. pontban szereplő terméklistán található termékek legújabb fejlesztéseit és azok alkalmazását.

Fontos, hogy az ebben a dokumentumban szereplő leírások nem elegendőek a Cendres+Métaux SA termékeinek azonnali alkalmazásához. Mindig szükség van fogorvosi és fogtechnikai szakértelemre, valamint a 29. pontban szereplő terméklistán található termékek használatára vonatkozó, tapasztalt szakember által adott utasításokra.

A fordítások közötti ellentmondások esetén az angol nyelvű változat az irányadó.

29 Terméklista

















Kat. szám.	Termékleírás	Anyag	Egyszer használatos eszközök	Jelzés	UDI-DI
Mooser gyökércsap					
05003505	C adhéziósfej (1-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099062
05003506	C adhéziósfej (2-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099079
05003507	C adhéziósfej (3-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099086
05003509	C adhéziósfej (4-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099093
05003589	T lapos fej (1-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640173099109
05003590	T lapos fej (2-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640173099130
05003591	T lapos fej (3-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640173099147
05003592	T lapos fej (4-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640173099161
072310	Tágító (fehér) 1-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640166512561
072311	Tágító (sárga) 2-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640166512578
072312	Tágító (piros) 3-as csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640166512585
072313	Tágító (kék) 4-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640166512592
072314	Pretrimmer (fehér) 1-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640166512608
072315	Pretrimmer (sárga) 2-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640166512615
072316	Pretrimmer (piros) 3-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640166512622
072317	Pretrimmer (kék) 4-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640166512639
070287	Trimmer (fehér) 1-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173092797
072318	Trimmer (sárga) 2-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173091554
070288	Trimmer (piros) 3-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173092803
072319	Trimmer (kék) 4-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173091561
070221	Thomas dugókulcs	Acél	NEM	CE	07640166511861
070483	Csapszegmérő (1-4-es méret)	Acél	NEM	CE 0483	07640166519348
072414	Összekötődarab	Acél	NEM	CE	07640166514855
08000003	Gyökércsap-endobox	Acél	NEM	-	07640173091325
CM gyökércsap					
05003194	C adhéziósfej (1-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099185
05003195	C adhéziósfej (2-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099192
05003202	C adhéziósfej (3-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099208
05003210	C adhéziósfej (4-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099215
05003211	C adhéziósfej (5-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099222
05003219	C adhéziósfej (cementelvezető horonnyal) (1-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099239
05003226	C adhéziósfej (cementelvezető horonnyal) (2-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099246
05003234	C adhéziósfej (cementelvezető horonnyal) (3-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099253
05003242	C adhéziósfej (cementelvezető horonnyal) (4-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099260
05003250	C adhéziósfej (cementelvezető horonnyal) (5-es méret)	Ceramicor®	IGEN	CE 0483	07640173099277
05003584	T lapos fej (cementelvezető horonnyal) (1-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640173099338
05003585	T lapos fej (cementelvezető horonnyal) (2-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640173099345
05003586	T lapos fej (cementelvezető horonnyal) (3-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640173099352
05003587	T lapos fej (cementelvezető horonnyal) (4-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640173099369
05003588	T lapos fej (cementelvezető horonnyal) (5-es méret)	Titán	IGEN	CE 0483	07640173099376
072326	Tágító (fehér) 1-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173091585
072321	Tágító (sárga) 2-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173091578
072327	Tágító (piros) 3-as csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173091592
072328	Tágító (kék) 4-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173091608
072329	Tágító (zöld) 5-ös csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173091615
070243	Trimmer (fehér) 1-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173092742
070244	Trimmer (sárga) 2-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173092759
070245	Trimmer (piros) 3-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173092766
070246	Trimmer (kék) 4-es csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173092773
070247	Trimmer (zöld) 5-ös csapmérethez	Acél	NEM	CE 0483	07640173092780
070221	Thomas dugókulcs	Acél	NEM	CE	07640166511861
070483	Csapszegmérő (1-5-es méret)	Acél	NEM	CE 0483	07640166519331
072414	Összekötődarab	Acél	NEM	CE	07640166514855
08000003	Gyökércsap-endobox	Acél	NEM	-	07640173091325

Kat. szám.	Termékleírás	Anyag	Egyszer használatos eszközök	Jelzés	UDI-DI
MP-csap					
200004301	MP-csap X sárga, 1-es méret	Acél	IGEN	CE 0483	07640166515265
200004310	MP-csap X piros, 2-es méret	Acél	IGEN	CE 0483	07640166515272
200004319	MP-csap X kék, 3-as méret	Acél	IGEN	CE 0483	07640166515289
200004328	MP-csap X zöld, 4-es méret	Acél	IGEN	CE 0483	07640166515296
200004302	MP-csap standard K sárga, 1-es méret	Korak	IGEN	-	07640166517955
200004311	MP-csap standard K piros, 2-es méret	Korak	IGEN	-	07640166517986
200004320	MP-csap standard K kék, 3-as méret	Korak	IGEN	-	07640166518013
200004329	MP-csap standard K zöld, 4-es méret	Korak	IGEN	-	07640166518044
200004441	MP gyökércsatorna-tágító sárga (1-es méret)	Acél	NEM	CE 0483	07640166515319
200004447	MP gyökércsatorna-tágító piros (2-es méret)	Acél	NEM	CE 0483	07640166515333
200004451	MP gyökércsatorna-tágító kék (3-as méret)	Acél	NEM	CE 0483	07640166515340
200004455	MP gyökércsatorna-tágító zöld (4-es méret)	Acél	NEM	CE 0483	07640166515357
200004436	MP gyökércsatorna-fúró	Acél	NEM	CE 0483	07640166515302
200004442	MP segédfúró	Acél	NEM	CE 0483	07640166515326
070221	Thomas dugókulcs	Acél	NEM	CE	07640166511861

A Gyökércsapok termékcsaládba tartozó termékek a következő alapvető UDI-DI-vel rendelkeznek:

Produkt	Basic-UDI-DI
Kézi műszerek	764016651000013DQ
	764016651000014DS
Gyökércsatorna-reszelők	764016651000019E4
Stift-mérőeszközök	764016651000061E3
Gyökércsatorna-kéziműszerek	764016651000060DZ
Gyökércsapok	764016651000048EB
	764016651000066ED

30 Jelzések a csomagoláson szimbólumok

	Gyártási idő
	Gyártó
	Katalógusszám
	Tételszám
	Mennyiség
	Tartsa be a használati utasítást, amely elektronikus formában elérhető a megadott címen.
www.cmsa.ch/docs	
	Figyelem! Az Egyesült Államok szövetségi törvényei szerint ezt a terméket csak orvos által vagy orvosi utasításra lehet értékesíteni.
	A CE-jelöléssel ellátott Cendres+Métaux termékek megfelelnek a vonatkozó európai követelményeknek.
	Ne használja újra
	Nem steril
	Nem fénytől védendő
	Figyelem, vegye figyelembe a kísérő dokumentumokat
	Egyértelmű termékazonosítás
	Meghatalmazott az Európai Közösségben
	Importőr
	Orvostechikai eszköz



Cendres+Métaux SA
Rue de Boujean 122
CH-2501 Biel/Bienne, Svájc

Tel: +41 58 360 20 00
Fax: +41 58 360 20 15
info@cmsa.ch

Rx only
www.cmsa.ch